

ГАБРИЕЛА МИСТРАЛ

РАБОТНИЧЕСКИ РЪЦЕ

Превод от испански: Александър Муратов, Атанас Далчев, 1968

chitanka.info

*Ръце корави, на молюски
и диви зверове подобни;
с опърлена и тъмна кожа,
подобно кожа на дъждовник,
и страшно хубави и бързи,
се вдигат бодри, падат морни.*

*Забъркват ли, забъркват глина,
събарят те дърво и камък,
превърнати в конопни възли
или окаляни памуци,
едничка на света ги вижда
земята чародейка само.*

*Със върховете ѝ са сходни,
с могилите, но не с душата;
на крокодил с гърба нарязан
понякога сред колелата
и после със дърво високо,
от своите клони овдовяло.*

*Аз чувам как тъкат на стана;
в пещта ги виждам на жежени.
Разтворени над наковални,
под жито рукало — на шепи.*

*Видях ги в рудници дълбоки
и в синкави каменоломни.
За мене със весла гребяха,
разръфали вълните злобни,
и точен гроб ще ми направят,
макар гърба ми не видели.*

*Тъкат като водата свежи
платна от лен за всяко лято.*

*Товарят после и разчепват
ту бял памук, ту мека вълна
и в облеклото на децата,
в шинела на героя пеят.*

*Спят всички, от бои и вещи,
и белези изначертани.
И зодиакът ги докосва
с Капоните^[1] и със Телеца.*

*Но и заспали, продължават
тръстика да секат и мелят,
Христос ги взема и задържа
в ръцете си, дордете съмне.*

[1] Капоните — Везните (от зодиака) — Б.р. ↑

ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на **Моята библиотека** и нейните всеотдайни помощници.



<http://chitanka.info>

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.